

**Rozbor  
činnosti a hospodárenie za rok 2016**

**Organizácia:** Mestské kultúrne stredisko v Sabinove  
**Zriad'ovateľ:** Mesto Sabinov  
**Miesto konania rozborov:** MsKS v Sabinove, Janka Borodáča 18

## 1. IDENTIFIKÁCIA ORGANIZÁCIE

|                                                 |                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Názov:</b>                                   | Mestské kultúrne stredisko v Sabinove                                                                                                                                                                |
| <b>Sídlo:</b>                                   | Janka Borodáča 18, 083 01 Sabinov                                                                                                                                                                    |
| <b>Zriaďovateľ:</b>                             | Mesto Sabinov                                                                                                                                                                                        |
| <b>Forma hospodárenia:</b>                      | Príspevková organizácia                                                                                                                                                                              |
| <b>Riaditeľka:</b>                              | Mgr. Lucia Mihoková                                                                                                                                                                                  |
| <b>Úsek ekonomiky:</b>                          | Gabriela Jánošíková - účtovníčka, Ing. Stanislav Magda – personalistika a mzdy, Erika Mikšová – externý poradca pre ekonomiku, Zuzana Hudáčová – zástupkyňa riaditeľky pre úsek kultúry, pokladníčka |
| <b>Úsek kultúrno výchovnej činnosti:</b>        | Kvetoslava Baková, vedúca úseku<br>Marek Šoltís – poverený zamestnanec pre kino Torysa                                                                                                               |
| <b>Mestská knižnica:</b>                        | Mária Janigová, vedúca knižnice                                                                                                                                                                      |
| <b>Kultúrne a informačné centrum Na korze:</b>  | Iveta Glazunová, vedúca KIC                                                                                                                                                                          |
| <b>Úsek športovej a rekreačnej činnosti:</b>    | Ing. Štefan Kušnír, zástupca riaditeľky pre športovú a rekreačnú činnosť a vedúci ŠA                                                                                                                 |
| <b>Úsek údržby majetku:</b>                     | Peter Eliáš, vedúci úseku                                                                                                                                                                            |
| <b>Telefón:</b>                                 | 00421/51/4521251                                                                                                                                                                                     |
| <b>E-mail:</b>                                  | riaditel@kulturnestredisko.sk                                                                                                                                                                        |
| <b>Adresa internetovej stránky organizácie:</b> | www.kulturnestredisko.sk                                                                                                                                                                             |
| <b>Adresa facebookovej stránky organizácie:</b> | www.facebook.com/zivotvsabinove                                                                                                                                                                      |

### Hlavné činnosti:

Mestské kultúrne stredisko v Sabinove (MsKS) je účelovým kultúrno-výchovným zariadením, ktoré napomáha rozvoju kultúry, spoločenského, športového a rekreačného života na území mesta na základe potrieb a záujmov občanov.

### MsKS plní úlohy a vyvíja činnosť v týchto oblastiach:

- Štátno-občianska výchova
- Mimoškolská výchova a vzdelávanie
- Kultúrno-spoločenský život
- Kultúrne a informačné služby
- Záujmovo-umelecká činnosť
- Práca s deťmi a mládežou
- Práca so seniormi
- Športovo rekreačná činnosť
- Organizácia a riadenie mimo kultúrnych verejnoprospešných aktivít
- Vedľajšia hospodárska činnosť / účinná od 13.01.2017 /

## **Poslanie organizácie:**

Poslaním MsKS je sústredená kultúrno-výchovná práca pri uspokojovaní a napĺňaní kultúrnych, vzdelávacích, záujmových, spoločenských a športovo-rekreačných potrieb obyvateľov mesta.

MsKS je koordinátorom kultúrno-spoločenských podujatí v meste, svojou prácou oslovuje všetky vekové kategórie a väčšiu časť záujmových skupín obyvateľstva. Je udržiavateľom folklórnych tradícií regiónu a zároveň ich rozvíja prostredníctvom činnosti folklórnych zoskupení, vystúpení a prehliadok. Reprezentuje Sabinov a kultúru regiónu v zahraničí, predovšetkým v partnerských mestách Siedlce (PL) a Čubuk (TR), ale aj po celom svete účasťou na medzinárodných folklórnych festivaloch.

Udržiava a podporuje ochotnícku divadelnú tradíciu v meste a tradíciu dychovej hudby, kurzovú činnosť, tanečné aktivity a zdravotné cvičenia.

Organizuje výtvarný život v meste, pripravuje výstavy profesionálov i amatérov, organizuje tvorivé výtvarné dielne, spravuje pamätnú sieň filmu Obchod na korze a od roku 2012 prevádzkuje Múzeum bašta. V organizačnej štruktúre MsKS je aj prevádzka mestskej knižnice. MsKS je od roku 2015 aj vydavateľom Spravodajcu mesta Sabinov. Od roku 2016 vykonáva MsKS aj vedľajšiu hospodársku činnosť / účinná od 13.01.2017 /.

MsKS zabezpečuje pre obyvateľov mesta, ale aj pre návštevníkov možnosť športovo-rekreačného vyžitia v ŠA, kde sa nachádzajú: futbalové ihrisko, futbalové ihrisko s umelým trávnikom, tenisové kurty, umelá ľadová plocha a kúpalisko.

Okrem hlavnej činnosti, ktorú MsKS poskytuje na základe požiadaviek zriaďovateľa, poskytuje MsKS iným užívateľom najmä:

- prenájom svojich priestorov,
- kultúrny program na objednávku organizáciám a iným subjektom,
- výzdobu priestorov,
- výrobu propagačných látkových bannerov,
- výlep plagátov a hlásenie v rozhlase.

Výnosy z poskytovania služieb iným užívateľom využíva MsKS na skvalitnenie a rozšírenie svojej hlavnej činnosti.

## 2. ÚSEK EKONOMIKY A ROZPOČTU

Mestské kultúrne stredisko malo v roku 2016 stanovený rozpočet príspevku:

**MsKS: 250 912,00 €**

**ŠA: 174 200,00 €**

---

**Spolu: 425 112,00 €**

**Konečný stanovený limit na rok 2016 bol:**

**MsKS:      bežný            219 000 €**

- z toho účelový príspevok:    14 500 €    (Sabinovský jarmok)  
                                                      5 000 €    (Oscar)  
                                                      2 800 €    (doplatok jarmok)  
                                                      2 000 €    (nákup stoličiek)

**kapitálový**    16 000 €    (splátka kino)  
                                                      15 912 €    (rekonštrukcia WC)

**ŠA:            bežný            147 000 €**

- z toho účelový príspevok:    20 000 €    (kúpalisko)

**kapitálový**    19 200 €    (rolba)  
                                                      8 000 €    (signalizačné zariadenie)

Organizácia získala do rozpočtu aj prostriedky z Audiovizuálneho fondu vo výške 3 000 € na digitalizáciu kina.

### PRÍJMY

Celkové príjmy organizácie v roku 2016 boli **714 446,96 € (z toho 698 986,13 € sú príjmy dosiahnuté v roku 2016 a 15 460,83 € sú prostriedky z minulých rokov)**, čo je oproti roku 2015 **menej o 38 523,54 €**.

Príjmy MsKS            404 231,73 €

Príjmy ŠA                294 754,40 €

Vlastné príjmy organizácie (za prenájom a služby) v roku 2016 boli **202 521,32 €**, čo je oproti roku 2015 **o 31 419,04 menej** (ako najväčší dôvod vidíme pokles príjmov z kúpaliska vzhľadom na zlé počasie o viac ako 29 tisíc, pozri 9.kapitolu – Úsek športovej a rekreačnej činnosti)

## VÝDAVKY

Celkové výdavky v roku 2016 boli vo výške **712 931,06 €**, čo je oproti roku 2015 o **22 682,93 €** menej.

|              |              |
|--------------|--------------|
| Výdavky MsKS | 433 318,11 € |
| Výdavky ŠA   | 279 612,95 € |

**Celkový rozdiel medzi príjmami a výdavkami organizácie je 1 515,90 €** (stav bežného a sociálneho účtu k 31.12.2016 a stav pokladne k 31.12.2016.)

### Komentár:

### ÚČTOVNÝ STAV:

PRÍJMY ZA ÚČT. OBDOBIE 01/2016 – 12/2016: 698 986,13 €

|                                      |                     |
|--------------------------------------|---------------------|
| ZOSTATOK PROSTR. Z PREDCHÁDZ. ROKA : | + 15 460,83 €       |
| CELKOM PRÍJMY:                       | <b>714 446,96 €</b> |

|                                                                    |                     |
|--------------------------------------------------------------------|---------------------|
| VÝDAVKY ZA ÚČT. OBDOBIE 01/2016 – 12/2016 - /BEŽNÝ ROZPOČET/:      | <b>650 526,46 €</b> |
| VÝDAVKY ZA ÚČT. OBDOBIE 01/2016 – 12/2016 - /KAPITÁLOVÝ ROZPOČET/: | <b>62 404,60 €</b>  |
| CELKOM VÝDAVKY:                                                    | <b>712 931,06 €</b> |

PRÍJMY – VÝDAVKY (ÚČTOVNÝ STAV): 714 446,96 € – 712 931,06 € = **1 515,90 €**

### FINANČNÝ STAV:

#### Finančné prostriedky:

|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| Stav bežného účtu k 31.12.2016:    | 1 455,88 € |
| Stav bežného účtu SF k 31.12.2016: | 2 142,47 € |

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| Ceniny – poštové známky | 16,- - € |
| Ceniny – stravné lístky | 421,20 € |

|                             |                |
|-----------------------------|----------------|
| Stav pokladne k 31.12.2016: | <u>60,02 €</u> |
|-----------------------------|----------------|

|        |            |
|--------|------------|
| SPOLU: | 4 095,57 € |
|--------|------------|

**Pohľadávky organizácie k 31.12.2016: 21 604,95 €**

Z toho pohľadávka v čiastke **1 493,73 €** z roku 2008 je nevymožiteľná, dlhujúci umelecká agentúra Panta Rhei má pozastavenú činnosť, pohľadávka z roku 2012 firma Kveta Prešov v sume **600,00 €** je v likvidácii, pohľadávka z roku 2010 firma GAAD, s.r.o. Sabinov vo výške **1,31 €**.

Pohľadávka voči:

**SABYT** v celkovej čiastke **28,13 €** bola vysporiadaná dňa 13.1.2017  
**Hraško Jozef** v čiastke **433,57 €** bola vysporiadaná dňa 18.1.2017  
**Tham Dao Thi** v čiastke **22,54 €** bola vysporiadaná dňa 17.1.2017  
**Energy club Bodnár** v čiastke **54,98 €** bola vysporiadaná dňa, 30.1.2017  
**Imm, s.r.o.** v čiastke **1,38 €** bola vysporiadaná dňa 9.1.2017  
**L-PEGAS** v čiastke **300,- €** bola vysporiadaná dňa 2.1.2017

**ÚPSVaR** vo výške **6 939,31 €** bola vysporiadaná v januári a februári 2017

**preddavky VSE** vo výške **11 490,- €** boli vysporiadané v januári 2017

**nájom** vo výške **240,- € - 120,-€** vysporiadané 4.1.2017 , ostatné budú v júni

**Dlhodobý hmotný majetok**

V roku 2016 bol zaznamenaný nárast dlhodobého hmotného majetku v športovom areáli o **10 488,60 € - (kúpalisková atrakcia Slon 2 496,- €, Monitorovací systém úniku čpavku 7 992,60 €)**.

V MsKS v roku 2016 nebol zaznamenaný nárast dlhodobého hmotného majetku.

**Závázky organizácie k 31.12.2016: 205 098,30 €**

|                                            |             |
|--------------------------------------------|-------------|
| Zúčtovanie medzi subjektmi verejnej správy | 70 012,69 € |
| Ostatné transfery                          | 19 950,39 € |
| Dlhodobé záväzky (SF)                      | 2 254,48 €  |
| Krátkodobé záväzky                         |             |
| - dodávatelia                              | 38 547,23 € |
| - prijaté preddavky                        | 78,50 €     |
| - nevyfakturované dodávky                  | 12 410,14 € |
| - zamestnanci                              | 15 478,70 € |
| - poisťovne                                | 9 767,32 €  |
| - daňový úrad                              | 2 128,04 €  |
| - iné záväzky                              | 410,81 €    |
| Rezervy (telefóny)                         | 60,-- €     |
| Bankové úvery a výpomoci (AF)              | 34 000,-- € |

**Krátkodobé záväzky z roku 2016, ktoré boli vysporiadané v januári 2017:**

|                                |             |
|--------------------------------|-------------|
| Zamestnanci                    | 15 478,70 € |
| Daňový úrad                    | 2 128,04 €  |
| Sociálna a zdravotná poisťovňa | 9 767,32 €  |
| Dodávatelia                    | 10 472,23 € |
| Rezervy                        | 60,-- €     |
| Nevyfakturované dodávky        | 12 410,14 € |
| Iné záväzky                    | 410,81 €    |

**Krátkodobé záväzky z roku 2016, ktoré boli vysporiadané vo februári 2017:**

|             |           |
|-------------|-----------|
| Dodávatelia | 1 875,- € |
|-------------|-----------|

**Krátkodobé záväzky z roku 2016, ktoré boli vysporiadané v marci 2017:**

|             |           |
|-------------|-----------|
| Dodávatelia | 1 875,- € |
|-------------|-----------|

**Finančná výpomoc - úhrada v marci 2017:**

Čiastočná úhrada záväzku voči AF v marci 2017 vo výške 17 000,- €

**Organizácia účtuje o nákladoch a výnosoch:**

**celkové výnosy organizácie v roku 2016:** 661 310,97 €

**celkové náklady:** 698 369,90 €

**Rozdiel:** - 37 058,93 €

Organizácia ukončila rok 2016 **so stratou**

/celkové výnosy mínus celkové náklady/: - 37 058,93 €

**Výsledok hospodárenia**

Počiatočný stav účtu 428 - nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov k 1.1.2016 za predchádzajúce roky bol - **4 554,70 €**, zaúčtovanie hospodárskeho výsledku za rok 2015 v čiastke + **7 040,22 €** = konečný stav účtu **428** za predchádzajúce roky k 31.12.2016 v čiastke **2 485,52 €**.

Hodnota zdrojov k 31.12.2016 je **10 306,51** / účet rezervný fond v čiastke **7 820,99 €** + zostatok účtu 428 HV minulých rokov v čiastke **2 485,52 €**.

Po zaúčtovaní straty vo výške - 37 058,93 € bude stav účtu 428 vo výške - **34 573,41 € (D)**.

Hodnota zdrojov sa k 31.3.2017 zníži na - 26 752,72 €.

**Príloha č. 1:** Finančné výkazy subjektu verejnej správy, **Príloha č. 2:** Individuálna účtovná závierka (Súvaha, Výkaz ziskov a strát, Poznámky,) **Príloha č. 3:** Hlavná kniha, **Príloha č. 4:** Plnenie plánu rozpočtu príjmov a výdavkov za rok 2016

### 3. PERSONÁLNA AGENDA

Z dôvodu zavedenia nového organizačného poriadku boli v roku 2016 uskutočnené viaceré zmeny v organizačnej štruktúre Mestského kultúrneho strediska v Sabinove. Na čele organizácie je od januára 2014 riaditeľka Mgr. Lucia Mihoková. Riaditeľke sú od 1.4.2016 priamo podriadení dvaja zástupcovia, pre úsek kultúry Zuzana Hudáčová a pre športovú a rekreačnú činnosť Ing. Štefan Kušnir, ktorý je zároveň aj vedúcim pracovníkom športového areálu.

Úsek kultúry je ďalej členený na samostatné pod úseky, ktoré sú riadené vedúcimi zamestnancami. Vedúcim zamestnancom pre úsek kultúrno výchovnej činnosti je Kvetoslava Baková, pre úsek údržby majetku Peter Eliáš, pre Kultúrne a informačné centrum Na korze Iveta Glazunová, pre Mestskú knižnicu Mária Janigová. Ekonomický úsek je priamo podriadený riaditeľke MsKS v Sabinove.

Celkovo mala organizácia počas roka 2016 uzatvorený pracovný pomer s 20 stálymi zamestnancami, 9 ženami a 11 mužmi, z toho 4 pracovníci boli na čiastočný pracovný úväzok. Jeden dlhoročný pracovník MsKS, Ľubomír Pavlovský, nás opustil do večnosti 1. apríla 2016. Mzdová a personálna agenda a rovnako aj spracovanie štvrťročných uzávierok bolo v roku 2016 z dôvodu 3 mesačnej PN a následnej výpovede ekonómky - účtovníčky zabezpečené dodávateľským spôsobom.

Pracovnoprávny vzťah uzatvorený formou dohôd vykonávalo v roku 2016 **štyridsať deväť** osôb. Z toho v priebehu roka 13 ľudí v Ľudovej hudbe a FS Sabinovčan a Sabiník, 1 krojárka, 1 bezpečnostný technik, 2 SBS, resp. strážnici, 2 pre mzdový a účtovnícky program, 6 administratíva, 6 hodnotenie recitátorských súťaží, 1 vedenie súboru moderného tanca Real-street.

V športovom areáli bolo formou dohody zamestnaných 17 ľudí, z toho 8 plavčikov, 5 pokladníkov a asistentov pri atrakciách, 1 cvičiteľka, 3 strážnici.

Vedením FS Sabinovčan bol aj v roku 2016 poverený Štefan Foriš a vedením DFS Sabiník Natália Salanciová. Od 9.1.2015 vedie ľudovú hudbu Sabinovčan Ján Bak.

Prehľad jednotlivých druhov mzdových nákladov v roku 2016 a ich porovnanie s rokom 2015 uvádza Tab. č.1. Priemerná mzda pracovníkov v celej organizácii narástla o 2,11 percenta a jej prehľad je uvedený v Tab. č.2.

Okrem týchto dohôd mimo pracovného pomeru malo MsKS uzatvorené počas roka 2016 **sedemdesiat tri** zmlúv o umeleckom účinkovaní a to celkovo s 51 osobami. Prostredníctvom týchto zmlúv sme personálne zabezpečovali moderátorov, scenáristov a choreografov jednotlivých podujatí, účinkujúcich na rôznych besedách, divadielkach, kurzoch spoločenského tanca, počas celotýždňového podujatia Dni mesta Sabinov ako aj chod MDH Sabínka.

Od prvého marca 2016 pribudlo do pracovného pomeru **8 zamestnankýň**, z toho boli 4 administratívne a pomocné pracovníčky v MsKS, 1 krojárka, 1 administratívna pracovníčka v knižnici a 2 pracovníčky v KIC Na korze. Títo zamestnanci boli v pracovnom pomere s MsKS na základe dohody s ÚPSVaR o poskytnutí príspevku na podporu vytvárania pracovných miest u verejných zamestnávateľov vo vymedzených oblastiach verejného zamestnávania podľa § 54 ods.1 písm. a) zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti



a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v rámci národného projektu „Podpora zamestnávania UoZ“. Projekt trval do 30.11.2016.

V spolupráci s ÚPSVaR sme od 2.5.2016 zamestnali ďalšie **3 pracovníčky** na pomocné práce v ŠA. Títo zamestnanci boli v pracovnom pomere s MsKS rovnako na základe dohody o poskytnutí príspevku na podporu vytvárania pracovných miest u verejných zamestnávateľov vo vymedzených oblastiach verejného zamestnávania podľa § 54 ods.1 písm. a) zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v rámci národného projektu „Podpora zamestnávania UoZ“. Projekt trval do 1.2.2017.

Na obdobie od 1.6.2016 do 28.02.2017 sme na základe dohody o poskytnutí príspevku na podporu vytvárania pracovných miest u verejných zamestnávateľov vo vymedzených oblastiach verejného zamestnávania podľa § 51a Zákona č.5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zamestnali **jedného pracovníka** v MsKS a ďalších **dvoch pracovníkov** v ŠA na základe dohody o poskytnutí príspevku na podporu rozvoja miestnej a regionálnej zamestnanosti podľa § 50j Zákona č.5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Celková úspora z týchto projektov predstavuje v roku 2016 **55 033,42 eur**, z toho mzdové náklady za posledné 2 mesiace roka 2016, ktoré boli preplatené v roku 2017, činia 6631,57 eur.

Aktivačnú činnosť formou dobrovoľníckej služby podľa § 52a zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti vykonávalo v MsKS **sedemnást'** uchádzačov o zamestnanie. **Celková suma tohto projektu je 12 875,85 eur.**

Formou dobrovoľníckej činnosti na základe zmluvy MsKS s ÚPSVaR uzatvorenej podľa §12 ods. 3 písm. b) bod 5 zákona č. 417/2013 Z. z. o pomoci v hmotnej núdzi a o zmene a doplnení niektorých zákonov vykonávalo aktivačnú činnosť v MsKS počas roka 2016 priemerne **18** pracovníkov mesačne. **Celková suma tohto projektu je 27 302,73 eur.**

Aktivačnú činnosť na základe zmluvy MsKS s ÚPSVaR uzatvorenej podľa §10 ods. 3, ods. 9 a nasl. zákona č. 417/2013 Z. z. o pomoci v hmotnej núdzi a o zmene a doplnení niektorých zákonov vykonávali v MsKS počas roka 2016 **3** uchádzači o zamestnanie. **Celková suma tohto projektu je 246,40 eur.**

V roku 2016 sme od 1.1. do 31.5. zamestnávali jednu uchádzačku o zamestnanie na absolventskú prax. Celková úspora v tomto prípade predstavuje **643,75 eur.**

Pomoc zo strany ÚPSVaR formou schválených projektov a ostatných nástrojov na trhu práce hodnotíme vysoko pozitívne. Uchádzači o zamestnanie a zamestnanci, ktorí pracujú v MsKS, vďaka podpore projektu rozvoja miestnej a regionálnej zamestnanosti významne pomôžu pri chode inštitúcie. Sú nápomocní pri organizovaní jednotlivých podujatí, vykonávajú práce ako strážnici, vrátničky, informátorky a upratovačky.

**Celková úspora mzdových prostriedkov vyplývajúca zo spolupráce medzi ÚPSVaR a MsKS v Sabinove v roku 2016 predstavuje 96 102,15 eur, z toho 41 068,73 eur bolo vyplatených priamo ÚPSVaR jednotlivým pracovníkom formou rôznych štátnych dávok a príspevkov 55 033,42 eur bol preplatený MsKS v rámci projektov podľa § 50j, § 51a a § 54 Zákona č.5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti, uzatvorených medzi ÚPSVaR a MsKS v Sabinove (Tab. č. 3)**

V prípade zlepšenia finančnej situácie MsKS by pre budúcnosť bolo potrebné riešiť strážnu službu v športovom areáli formou riadneho zamestnaneckého pomeru. Jedného pomocného pracovníka by bolo potrebné zamestnať aj pre KIC Na korze vzhľadom na skutočnosť, že je tam zamestnaná iba jedna stála pracovníčka, ktorá musí zabezpečovať chod samotného KIC Na korze, Múzea bašta a zároveň organizačne zabezpečovať aj podujatia v koncertnej sále.

Porovnanie miezd za rok 2016 s rokom 2015 prikladáme v nasledujúcich tabuľkách:

### Mzdové náklady zamestnancov MsKS a ŠA vyplatené v roku 2015 a v roku 2016

Tab. č.1

|                               | MsKS             |                  | ŠA               |                  | SPOLU            |                  |
|-------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
|                               | 2015             | 2016             | 2015             | 2016             | 2015             | 2016             |
| <b>Tarifné platy</b>          | 85305,16         | 90139,83         | 44925,34         | 46037,38         | 130230,50        | 136177,21        |
| <b>Príplatky</b>              | 18834,07         | 28576,14         | 17708,64         | 21975,91         | 36542,71         | 50552,05         |
| <b>Odmeny</b>                 | 8470,00          | 8358,61          | 4200,00          | 2480,00          | 12670,00         | 10838,61         |
| <b>Nemocenské</b>             | 720,83           | 570,91           | 0,00             | 319,41           | 720,83           | 890,32           |
| <b>Odstupné, Odchodné</b>     | 0,00             | 0,00             | 0,00             | 0,00             | 0,00             | 0,00             |
| <b>Mzdy spolu</b>             | <b>113330,06</b> | <b>127645,49</b> | <b>66833,98</b>  | <b>70812,70</b>  | <b>180164,04</b> | <b>198458,19</b> |
| <b>Dohody</b>                 | 14235,65         | 18954,53         | 6646,81          | 9595,69          | 20882,46         | 28550,22         |
| <b>Odvody</b>                 | 38549,73         | 49552,98         | 27743,39         | 25166,49         | 66293,12         | 74719,47         |
| <b>Stravovanie, Tvorba SF</b> | 7948,58          | 8338,29          | 5749,33          | 5359,62          | 13697,91         | 13697,91         |
| <b>Celkové osobné náklady</b> | <b>174064,02</b> | <b>204491,29</b> | <b>106973,51</b> | <b>110934,50</b> | <b>281037,53</b> | <b>315425,79</b> |

### Priemerná mzda zamestnancov v roku 2016 a porovnanie s rokom 2015

Tab. č. 2

|                                                | MsKS   | ŠA     | Celá organizácia |
|------------------------------------------------|--------|--------|------------------|
| Priemerná hrubá mzda 2016                      | 708,10 | 776,43 | 731,37           |
| Priemerná hrubá mzda 2015                      | 691,85 | 760,94 | 716,23           |
| Priemerná hrubá mzda ráďového zamestnanca 2016 | 674,67 | 728,47 | 691,89           |

**Úspora mzdových prostriedkov vyplývajúca zo spolupráce medzi ÚPSVaR a MsKS prostredníctvom projektov podľa § 50j a § 54 v roku 2015 a v roku 2016**

Tab. č.3

|                                           | MsKS            |                 | ŠA              |                 | SPOLU            |                  |
|-------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|------------------|------------------|
|                                           | 2015            | 2016            | 2015            | 2016            | 2015             | 2016             |
| <b>Mzdy spolu</b>                         | <b>113330,1</b> | <b>127645,5</b> | <b>66833,98</b> | <b>70812,7</b>  | <b>180164,04</b> | <b>198458,19</b> |
| Príspevok z UPSVaR § 50j a § 54           | 20424,68        | 28548,53        | 12215,34        | 12216,97        | 32640,02         | 40765,5          |
| Mzdy bez príspevku z UPSVaR               | 92905,38        | 99096,96        | 54618,64        | 58595,73        | 147524,02        | 157692,69        |
| <b>Odvody spolu</b>                       | <b>33499,27</b> | <b>45240,83</b> | <b>26887,96</b> | <b>24623,58</b> | <b>60387,23</b>  | <b>69864,41</b>  |
| Príspevok z UPSVaR § 50j a § 54           | 7047,17         | 9991,98         | 4113,61         | 4275,94         | 11160,78         | 14267,92         |
| Odvody bez príspevku z UPSVaR             | 26452,1         | 35248,85        | 22774,35        | 20347,64        | 49226,45         | 55596,49         |
| <b>Celková cena práce</b>                 | <b>146829,3</b> | <b>172886,3</b> | <b>93721,94</b> | <b>95436,28</b> | <b>240551,27</b> | <b>268322,6</b>  |
| Príspevok z UPSVaR § 50j a § 54           | 27471,85        | 38540,51        | 16328,95        | 16492,91        | 43800,8          | 55033,42         |
| Celková cena práce bez príspevku z UPSVaR | 119357,48       | 134345,81       | 77392,99        | 78943,37        | 196750,47        | 213289,18        |

#### 4. VEREJNÉ OBSTARÁVANIE A VEREJNO - OBCHODNÉ SÚŤAŽE

**Správa o zákazkách s cenami  $\geq 1000$  € bez DPH  
v zmysle § 9 ods. 9 ZVO do 17.4.2016**

| Por. číslo | Predmet zákazky                                                                 | Hodnota zákazky v € bez DPH | Identifikácia úspešného uchádzača (obchodné meno, sídlo/ miesto podnikania, IČO) |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 1.         | Nákup pohonných hmôt pre Mestské kultúrne stredisko v Sabinove a Športový areál | 1 680,00 €                  | AVOMI, s.r.o., Matice slovenskej 605/20, 083 01 Sabinov, IČO 31 719 929          |
| 2.         | Čistiace prostriedky                                                            | 2 349,42 €                  | Mária Kapallová – KAPAP, Záhradná 2555/5, 080 06 Ľubotice, IČO 33 952 264        |
| 3.         | Kancelárske potreby                                                             | 859,88 €                    | Mária Kapallová – KAPAP, Záhradná 2555/5, 080 06 Ľubotice, IČO 33 952 264        |
| 4.         | Materiál na opravu a údržbu pre MsKS v Sabinove a Športový areál                | 4 434,225 €                 | Jozef Kropilák, Hviezdoslavova 10, 083 01 Sabinov, IČO 40 289 923                |

**Súhrnná správa o zákazkách s nízkou hodnotou  
v zmysle § 117 a § 5 ods. 4 ZVO ( bežne a nie bežne dostupné ) od 18.4.2017**

| Por. číslo | Predmet zákazky                                                                   | Hodnota Zákazky v € bez DPH | Identifikácia úspešného uchádzača (obchodné meno, sídlo/ miesto podnikania, IČO) |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 1.         | Monitorovací systém úniku NH <sub>3</sub> pre zimný štadión                       | 6 660,50 €                  | GAS-ME-RA s.r.o., Viedenská 38, 040 01 Košice, IČO 36 180 661                    |
| 2.         | Dezinfekcia bazénovej vody na kúpalisku- chlórnan sodný a kyselina chlorovodíková | 3 070,40 €                  | DONAUCHEM, s.r.o., Trnavská cesta 82/A, 821 02 Bratislava, IČO 31 359 248        |
| 3.         | Odborná prehliadka a odborná skúška elektroinštalácie a bleskozvodu ŠA            | 1 625,00 €                  | Rastislav Trošan – erevizie.sk, 17. novembra 20, 083 01 Sabinov, IČO 41 517 733  |

**Podlimitné zákazky s použitím ET  
v roku 2016**

| <b>Por. číslo</b> | <b>Predmet zákazky</b>                                                       | <b>Hodnota Zákazky v € bez DPH</b> | <b>Identifikácia úspešného uchádzača (obchodné meno, sídlo/ miesto podnikania, IČO)</b>         |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.                | Rekonštrukcia sociálnych zariadení                                           | 13 260,00 €                        | Ademma s.r.o. Ludrová 454 , 034 71<br>Ludrová, Slovenská republika,<br>IČO 47428252             |
| 2.                | Ozvučovanie, osvetľovanie, pódium a prestrešenie pódia na kultúrne podujatia | 16 600,00 €                        | ((e)) s.r.o., Kamence 911/18, 013 03 Varín,<br>Slovenská republika,<br>IČO 47121203             |
| 3.                | Dodávka zemného plynu                                                        | 52 846,43 €                        | MAGNA ENERGIA a.s., Nitrianska 18/7555<br>921 01 Piešťany, Slovenská republika,<br>IČO 35743565 |
| 4.                | Dodávka elektrickej energie                                                  | 121 927,82 €                       | MAGNA ENERGIA a.s., Nitrianska 18/7555<br>921 01 Piešťany, Slovenská republika,<br>IČO 35743565 |

**V priebehu roka 2016 prebehli tieto verejné – obchodné súťaže:**

| <b>Por. číslo</b> | <b>Predmet nájmu</b>                                                               | <b>Identifikácia úspešného uchádzača (obchodné meno, sídlo/miesto podnikanie, IČO a využitie priestorov)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.                | Časť futbalového štadióna - kancelárska plocha na 1. poschodí futbalového štadiónu | <b>Kristián Gajdoš SINAI BAR</b><br>Hermanovce 216, 082 35 Hermanovce<br>IČO: 43055290<br><b>výmera pozemku:</b> 21 m <sup>2</sup><br><b>výška nájmu:</b> 55 € /celá doba nájmu/ v čase 60 minút pred začatím futbalového zápasu do 60 minút po skončení futbalového zápasu<br><b>doba nájmu:</b> 20.04.2016 do 31.11.2016<br><b>účel nájmu:</b> predaj tovarov a služieb návštevníkom futbalového štadióna |

|   |                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | Časť plochy na prvom poschodí budovy MsKS v Sabinove                         | <b>Pavol Šimon – POPCORN.SK</b><br>Martina Benku 1, 080 01 Prešov<br>IČO: 50121642<br>DIČ DPH: SK 1074760489<br><b>výmera plochy:</b> 2 m <sup>2</sup><br><b>výška nájmu:</b> 53,1102 €/m <sup>2</sup><br><b>celkové nájomné za rok:</b> 110 €<br><b>dobu nájmu:</b> 01.07.2016 do 14.06.2017<br><b>účel nájmu:</b> umiestnenie a prevádzkovanie zariadenia za účelom predaja cukrovej vaty, popcornu a cukroviniek          |
| 3 | Nebytové priestory nachádzajúce sa na prízemí budovy MsKS v Sabinove         | <b>imm, s.r.o</b><br>Igram 167, 900 84 Igram<br>štatutárny orgán: Ing. Michal Eliaš, konateľ<br>IČO: 44221053<br>DIČ: 2022661883<br><b>výmera plochy:</b> 40 m <sup>2</sup><br><b>výška nájmu:</b> 33,19 €/m <sup>2</sup> /rok,<br><b>celkové nájomné za rok:</b> 1 327,60 €/rok<br><b>dobu nájmu:</b> 01.06.2016 do 31.05.2018<br><b>účel nájmu:</b> poskytovanie služieb: zostavovanie stolárskych dielcov alebo súčastí   |
| 4 | Nebytové priestory nachádzajúce sa na treťom poschodí budovy MsKS v Sabinove | <b>SZV-ZO Sabinov, Ján Ščecina</b><br>Kamenica 244, 082 71 Sabinov<br>IČO:00178349163<br><b>výmera plochy:</b> 4 m <sup>2</sup><br><b>výška nájmu:</b> 46,47 €/m <sup>2</sup> /rok<br><b>celkové nájomné za rok:</b> 186,88 €<br><b>dobu nájmu:</b> 01.09.2016 do 30.06.2018<br><b>účel nájmu:</b> kancelárske priestory                                                                                                     |
| 5 | Časť pozemku nachádzajúcich sa v areáli zimného štadióna                     | <b>HK Sabinov, o.z.</b><br>Levočská 2, 083 01 Sabinov<br>IČO: 42090351<br><b>výmera plochy:</b> 9 m <sup>2</sup><br><b>výška nájmu:</b> mesačne 3,05 €/m <sup>2</sup><br><b>celkové nájomné za dobu nájmu:</b> 164,70 €<br><b>dobu nájmu:</b> 15.09.2016 do 30.04.2017<br>(počas zimnej sezóny).<br><b>účel nájmu:</b> umiestnenie a prevádzkovanie stánku na sezónny predaj tovarov a služieb návštevníkom zimného štadióna |

|   |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6 | Časť pozemku nachádzajúcich sa v areáli zimného štadióna                            | <b>Kristián Gajdoš SINAI BAR</b><br>Jarovnice 237, 082 63 Jarovnice<br>IČO: 43055290<br><b>výmera plochy:</b> 2 m <sup>2</sup><br><b>výška nájmu:</b> mesačne 3,10 €/ m <sup>2</sup><br><b>celkové nájomné za dobu nájmu:</b> 40,03€<br><b>doba nájmu:</b> 15.09.2016 do 30.04.2017 (počas zimnej sezóny).<br><b>účel nájmu:</b> umiestnenie a prevádzkovanie automatu na predaj tovarov návštevníkom zimného štadióna |
| 7 | Nebytové priestory v budove bufetu kúpaliska v Športovom areáli na Ul. Levočská č.1 | <b>Peter Skočej</b><br>Ul. 17. novembra 71<br>IČO:46779264<br>DIČ: 1077381569<br><b>výmera plochy:</b> 74,96 m <sup>2</sup><br><b>výška nájmu:</b> 254, 46 €<br><b>celkové nájomné:</b> ročne 2 200 €<br><b>doba nájmu:</b> 01.09.2016 do 31.08.2018<br><b>účel nájmu:</b> občerstvovacie služby pre návštevníkov Športového areálu.                                                                                   |
| 8 | Nebytové priestory nachádzajúce sa v budove MsKS                                    | <b>Energyclub</b><br>Bodnár Anton, Ul. 9. mája 23, 083 01 Sabinov<br>IČO:44330979<br>DIČ:1080173886<br><b>výmera plochy:</b> 221,6 m <sup>2</sup> podlahovej plochy<br><b>výška nájmu:</b> mesačne 797,50 €<br><b>celkové nájomné za rok:</b> 9 570,00 €<br><b>doba nájmu:</b> 01.12.2016 do 30.11.2018<br><b>účel nájmu:</b> prevádzkovanie nočného podniku – baru                                                    |
| 9 | Nebytové priestory nachádzajúce sa v budove MsKS                                    | <b>Jozef Hraško</b><br>Kukučínova 813/25, 082 71 Lipany<br>IČO: 43 165 915<br>DIČ:107 686 45 58<br><b>výmera plochy:</b> 301,70 m <sup>2</sup><br><b>výška nájmu:</b> mesačne 1 065,70 €<br><b>celkové nájomné rok:</b> 12 788, 39 €<br><b>doba nájmu:</b> 01.01.2017 do 31.12.2019<br><b>účel nájmu:</b> prevádzkovanie reštaurácie                                                                                   |

|    |                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10 | Nebytové priestory<br>nachádzajúce sa v budove<br>MsKS                                                       | <b>DAO THI THAM</b><br>Popradská 6, 080 01 Prešov<br><b>výmera plochy:</b> 125,69 m <sup>2</sup><br><b>výška nájmu:</b> mesačne 505,52 €<br><b>celkové nájomné rok:</b> 6 066,26 €<br><b>dobu nájmu:</b> 01.01.2017 do 31.12.2019<br><b>účel nájmu:</b> predaj textilu obuvi a spotrebnej elektroniky                                                            |
| 11 | Nebytové priestory<br>nachádzajúce sa v budove<br>MsKS                                                       | <b>REAL STYLE, s.r.o.,</b><br>Janka Borodáča 18, 083 01 Sabinov<br><b>výmera plochy:</b> 3 m <sup>2</sup><br><b>výška nájmu:</b> mesačne 51 €/m <sup>2</sup><br><b>celkové nájomné rok:</b> 153€/m <sup>2</sup><br><b>dobu nájmu:</b> 01.01.2017 do 31.12.2019<br><b>účel nájmu:</b> zriadenie obchodného miesta alebo kancelárie na činnosti v rozsahu živnosti |
| 12 | Nebytové priestory<br>nachádzajúce sa v budove<br>MsKS na prízemí a na streche<br>budovy                     | <b>UPC BROADBAND SLOVAKIA, s.r.o.,</b><br>Ševčenkova 36, P.O. BOX 216, 850 00 Bratislava<br><b>výmera plochy:</b> 15,75 m <sup>2</sup><br><b>celkové nájomné za rok:</b> 1 216,35 €<br><b>dobu nájmu:</b> 01.12.2016 do 30.11.2018<br><b>účel nájmu:</b> retransmisie televízneho vysielania a vysielania programových služieb                                   |
| 13 | Časť pozemku nachádzajúca sa<br>v areáli zimného štadióna                                                    | <b>Dallmayr Vending &amp; Office k.s.,</b><br>Prístavná 10, 821 09 Bratislava<br><b>výmera plochy:</b> 2 x 1m <sup>2</sup><br><b>celkové nájomné:</b> mesačne 65,00 €/m <sup>2</sup><br><b>dobu nájmu:</b> 01.12.2016 do 30.4.2017<br><b>účel nájmu:</b> umiestnenie automatu na cukrovinky                                                                      |
| 14 | Nebytové priestory<br>nachádzajúce sa v budove<br>bufetu kúpaliska v Športovom<br>areáli na Ul. Levočská č.1 | <b>ZUPO, s.r.o.,</b><br>Tatranská 29, 080 01 Prešov<br><b>výmera plochy:</b> 74,96 m <sup>2</sup><br><b>celkové nájomné za rok:</b> 3 060 €<br><b>dobu nájmu:</b> 02.01.2017 do 31.12.2020<br><b>účel nájmu:</b> občerstvovacie služby pre návštevníkov Športového areálu                                                                                        |



## 5. ÚSEK KULTÚRNO VÝCHOVNEJ ČINNOSTI V MsKS

### I. Kultúrne poukazy

Mestské kultúrne stredisko získalo v roku 2016 grant od MK SR pre kultúrne poukazy (KP) vo výške **4 428 €**. KP boli použité na vstupné pre divadelné a folklórne vystúpenia a tiež ako vstupné do kina, Múzea bašta a ako príspevok účastníkov na tvorivých dielnach.

KULTÚRNE POUKAZY: **4 428 €**

Z toho:

Programy 2 585 €

Kino 1 440 €

KC Na korze tvorivé dielne 403 €

.

### II. Súbory a záujmové kolektívy

**V roku 2016 v MsKS pracovali tieto záujmové kolektívy:**

#### **DIVADELNÝ SÚBOR SOS**

**6 členov**

Vedúca: **Júlia Cehelská**

Naštudovaná hra: *Tri letušky v Paríži*. Francúzska situačná komédia.

Autor: **Marc Camoletti**

Réžia: **Mgr. Miloslav Cimbala**

Premiéra na Dni Sabinova

#### **FS SABINOVČAN**

**38 členov**

Vedúci: **Štefan Foriš**

Súbor absolvoval v tomto roku 19 vystúpení. Zúčastnil sa festivalov v rámci Slovenska, zahraničia - Španielsko - XXX. Festival folklórico de los pueblos del mundo de extremadura.

#### **DFS SABINÍK**

Vedúca: **Mgr. Natália Salanciová**

**70 členov**

Súbor absolvoval 19 vstúpení v Sabinove a v okolitých obciach. Zahraničie – Poľsko – Dobczyce.

Marec: Kreácie detského folklóru Lipany v speve: okresné kolo

1 x Postup sólo spev

1 x Zlaté pásmo – skupinový spev

1 x Strieborné pásmo – sólo spev

Apríl: Kreácie detského folklóru krajské kolo v speve /Raslavice/ - Natália Michalíková 1. miesto a postup na celoslovenskú súťaž do Habovky.

Jún: Celoslovenská súťaž v speve Habovka  
Michalíkova Natália – strieborné pásmo

**DFS – SPEVÁCKA SKUPINA**

**6 členov**

Vedúca: **Mgr. Katarína Lukčíková do júna**

**od júna** Tamara Tomašková / aj pre DFS Sabiník /

V apríli sa zúčastnili regionálnej súťažnej prehliadky tvorivých choreografií folklórnych kolektívov, kde sa umiestnili v zlatom pásme.

**ĽUDOVÁ HUDBA SABINOVČAN**

**7 členov**

Vedúci: **Mgr. Ján Bak**

Doprevádzali DFS Sabiník, FS Sabinovčan a FS-V Sabinovčan

**FS – SABINOVČAN - VYTRVALCI**

**15 členov**

Vedúci: **Ladislav Trojanovič**

Zúčastňoval sa vystúpení s FS Sabinovčan.

**MDH SABINKA**

**12 členov**

Vedúci: **Peter Talarovič**

Absolvovala 9 vystúpení.

**REAL STREET – MODERNÝ TANEC**

**16 členov**

Vedúca: **Martina Hrabčáková**

Absolvoval 10 vystúpení.

- realizoval premiérový program k 11. výročiu svojho vzniku

**KURZ SPOLOČENSKÉHO TANCA**

1 kurz s počtom

**30 účastníkov**

Vedúci: **manželia Širotňákovci, Prešov**

### **III. Kultúrno-spoločenská činnosť**

**Akcie vlastné: 37**

Z toho vyberáme najväčšie:

- 1. Maškaráda mestom** - DFS Sabiník, FS Sabinovčan, FS Sabinovčan – vytrvalci
- 2. Fašiangy v Sabinove** so zabíjačkovými špecialitami a s kultúrnym programom FS Sabinovčan a MDH Sabinka
- 3. 22. karneval na ľade** pre deti aj dospelých
- 4. Deň učiteľov** - oceňovanie učiteľov primátorom mesta za rok 2015.  
Host: skupina Janais.
- 5. Vyhlásenie najlepších športovcov roka 2015**

6. **Rómsky talent** - prehliadka rómskych talentov sabinovských škôl
7. **11. výročie Real street** - premiérový program
8. **Míľa pre mamu** – súťaže a programy pre deti s rodičmi a prejsť 1 míľu, v tomto roku bola míľa na tému folklór. Vystúpili: DFS Sabiník, FS Sabinovčan.
9. **Stavame mi maja** – na námestí s FS Sabinovčan s FS - vytrvalci a MDH Sabinka
10. **Deň detí** – bol plný hier a atrakcií s programom **Lolo a Piškot**  
Prehliadka motorových vozidiel záhradných zložiek /požiarnici a policajti/  
a ukážka výcviku psov, tvorivé dielne, program skautov, maľovanie na tvár, nafukovacie hrady, drevený kolotoč.
11. **Tancuj a vykrúčaj** - celovečerný koncert DFS Sabiník, FS Sabinovčan a FS Sabinovčan – vytrvalci, hosť: SS Rosa.
12. **Plamienok nádeje** - charitatívny koncert pre deti s pervazívnou poruchou vývinu, tzv. autizmom. Program: Peter Bič Project, Martin Cehelský, Anička so skupinou, MDH Sabinka, DFS Sabiník, FS Sabinovčan, FS Sabinovčan – vytrvalci, Real street, ZUŠ Sabinov, Karate klub Sabinov, Rimmy dance centre, Módna prehliadka svadobného salónu Vivien spoločenské šaty. Atrakcie pre deti: maľovanie na tvár, skákací hrad, drevený kolotoč, jazda na koňoch, predaj handmade výrobkov + tombola.
13. **Jesenný kultúrny festival** s kultúrnym programom Tedasky - mažoretky Tedasky, MŠ 9. mája, MŠ Švermova, MŠ 17. novembra, ZŠ 17. novembra, MDH Sabinka, Komunitné centrum Sabinov, DFS Sabiník, FS Sabinovčan, FS Sabinovčan – vytrvalci, SS Jonatanka, ZUŠ v Sabinove, Real street, hudobná skupina Neverback. Svoje kuchárske umenie a špeciality predstavili školské jedálne ZŠ, Jednota dôchodcov a Senior klub, Poľovnícke združenie a Rybársky zväz.  
Pre deti sme pripravili atrakcie – nafukovací hrad, drevený kolotoč, maľovanie na tvár, súťaže, ktoré pripravili sabinovskí skauti. Bola tam aj výstava zaváranín, ovocia a zeleniny, výstava drobného chovu a včelích produktov.
14. **XX. Sabinovský slávik** – okresná prehliadka žiakov ZŠ s LH Sabinovčan.  
**Hosť:** Jadranka a DFS Sabiník - spevácka skupina
15. **40. výročie MDH Sabinka** – premiérový program
16. **Rocková beermovka 6** /spoluorganizátor/ Účinkujúci: DEREŠ Bratislava, GLOOM Sabinov, KILLCHAIN Košice, MR.TEDDY AND SIDEKICKS Martin, BIG BLACK BEAT Prešov.
17. **3x Mikulášske slávnosti** – program pre deti s premietaním rozprávok  
- program pripravil DFS Sabiník
18. **Rozsvietenie stromčeka** s kultúrnym programom  
Máša, Woody a Mikuláš - Rožňava divadlo Actores

**19. 20. – 21.12. Vianočné koledovanie v meste** trvalo 2 dni

Účinkovali: MŠ Švermova, ZŠ Komenského, ZŠ 17. novembra, Súkromná ZŠ, CZŠ sv. Jána Krstiteľa, CVC Radosť, ZUŠ v Sabinove, DFS Sabiník, FS Sabinovčan.

Výťažok z predaja primátorského vianočného punču bol odovzdaný rodine Kubových.

**Dni Sabinova**

Minuloročné Dni Sabinova boli realizované v rámci projektu „Sloboda = dôstojnosť alebo „Odkaz oscarového Obchodu na korze pre Európu...“, ktorý podalo mesto Sabinov v rámci Townwinningu. Garantom projektu bolo MsKS a jeho výška bola 25 000 €.

**15. júna**

**GALAPROGRAM S UDELOVANÍM CIEN MESTA SABINOV A CENY PRIMÁTORA MESTA SABINOV**

**SPRAVODLIVÝ MEDZI NÁRODMI**

**Účinkovali:** Richard Rikkon, Veronika Jenčová, Tatiana Hajzušová ml. Lukasz Jastrzebski, Chór miesta Siedlce, Zbor soběslavského gymnázia Melodio, Goldky – zbor ZUŠ Sabinov a orchester ZUŠ Sabinov /žiaci a pedagógovia/

- **Odhalenie sochy Oscara** – Námestie slobody

- **hostia:** Elmar Klos, Joel Hajos, Peter Gerencser, Václav Macek

**16. jún**

**44. SABINOVSKÝ JARMOK**

Otvorenie s Piper Jančom - prezentácia škôl

Chodúľové divadlo Vranov N.T. – Jánošík a 2000 zbojníkov.

**Účinkovali:** Mažoretky Tedasky, MŠ 9. mája, MŠ 17. novembra, MŠ Švermova, MŠ Jarková, ZŠ 17. nov., ZŠ Komenského, CZŠ sv. Jána Krstiteľa, ZUŠ Sabinov, Real street, Súkromná základná škola Sabinov, Súkromná ZUŠ Šarišské Michaľany, CVC Radosť - Karate Klub Sabinov a Karate Klub Katsudo, ZŠ s MŠ Bajerov

**16. jún 2016**

**HLAS CIGÁNSKEHO SRDCA – XIII. ročník rómskeho festivalu**

**Účinkovali:** MŠ Severná, ZŠ Komenského, Spojená škola, ZŠ 17. novembra, Komunitné centrum Sabinov a Komunitné centrum Veľký Šariš – Romale Jile, Kesaj Tchave Kežmarok, Duso Band Prešov

## **17.júna**

### **V SOBINOVE NA JURMAKU – folklórny festival**

**Účinkovali:** MDH Sabinka, DFS Havrančatá Ľutina, DFS Sabiník Sabinov, ŽSS Nižný Slávkov a MSS Nižný Slávkov, SS Jonatanka Sabinov – Orkucany, FS Sabinovčan-Sabinov, FS Sabinovčan vytrvalci - Sabinov, FS Dúbrava Prešov, SS Rosa SB a PO, FS Žatva Srbsko.

## **18.júna**

### **SABINOV SA BAVÍ**

SPECH FLOYD / Prešov/

OLYMPIC revival /Prešov/

GeRock KABAT revival /Prešov/

Peter Cmorik

## **18.júna**

### **SLOBODA - TAJOMSTVÁ DÔSTOJNÝCH SABINOVČANOV**

-videomapping /premietanie na budove/

## **19. júna**

**Tri letušky v Paríži.** Divadelné predstavenie – premiéra.

Autor: **Marc Camoletti**

Účinkovali: SOS /Sabinovská ochotnícka scéna/

### **Realizovali sme 3 vlastné premiérové programy a jeden celovečerný program**

**Real street** - premiérový program 11. premiéra

**Tri letušky v Paríži** - premiéra divadelnej hry 11. premiéra divadelného súboru

**40. výročie MDH Sabinka** – premiérový program

**Tancuj a vykrúcaj** - celovečerný program DFS Sabiník, FS Sabinovačan a FS Sabinovčan – vytrvalci, host': SS Rosa,

**Celkovo sme pripravili alebo sme boli ako spoluorganizátori 106 podujatí, ktoré navštívilo približne 31 500 záujemcov.**

#### IV. Programy pre dospelých, deti a programy organizované pre školy

**Rok 2016**

**Rok 2015**

#### **48 celovečerných koncertov a zábavných programov a posedení 24**

(napr.: Deň učiteľov, Vyhlásenie najlepších športovcov roka, Deň matiek, Deň detí, Jesenný kultúrny festival, Duo Jamaha, Rozsvietenie jedličky, Nedvľadovci, Organový koncert, Dni Sabinova a Sabinovský jarmok, Koncert Mira Jaroša)

#### **14 súťaží festivalov a prehliadok 12**

(napr.: Karneval na ľade, Rómsky talent, Sabinovský slávik, Rómsky festival, Folklórny festival, Krása života, Rocková beermovka)

#### **9 divadelných predstavení 7**

(napr.: 2x Divadlo SOS Sabinov – Tri letušky v Paríži, 3x Divadelné centrum Martin pre školy, Prešibaný kocúr v čižmách – divadlo Actores - Rožňava, Smejko a Tanculienka - divadlo Maska Zvolen)

#### **11 výchovných koncertov 14**

(napr.: Len tak si spievame - ZUŠ 5x, Fiha tralala, 2x Svet okolo nás)

#### **24 iné 6**

(napr.: stretnutie Jude Antoine a 3x Pietny akt kladenia vencov, Fašiangová maškaráda mestom, stretnutia kynológovia, včelári, rybársky zväz, Únia žien + burza, generálky predstavení, posedenia fašiangové a predvianočné Jednota a Klub dôchodcov+ objednávky)

#### **Skúšky**

|                        |                                 |
|------------------------|---------------------------------|
| DFS Sabiník            | 3x týždenne & pred vystúpeniami |
| FS Sabinovčan          | 2x týždenne & pred vystúpeniami |
| FS Sabinovčan          | 1x týždenne & pred vystúpeniami |
| Speváčky SF Sabinovčan | 2x týždenne & pred vystúpeniami |
| LH Sabinovčan          | 1x týždenne & pred vystúpeniami |
| MDH Sabinka            | 1x týždenne & pred vystúpeniami |
| SOS divadlo            | 30x pred premiérou a vystúpením |
| Real street            | 2x týždenne & pred vystúpeniami |

#### **ZDRAVOTNÉ A KONDIČNÉ CVIČENIA**

|                                  |                              |
|----------------------------------|------------------------------|
| <b>Reggaeton</b> – 46 stretnutí  | - navštívilo 453 účastníčok  |
| <b>Pilates</b> - 94 stretnutí    | - navštívilo 1039 účastníčok |
| <b>Kalanetika</b> – 65 stretnutí | - navštívilo 747 účastníčok  |

## 6. KULTÚRNE A INFORMAČNÉ CENTRUM NA KORZE

V priestoroch Kultúrneho centra Na korze (Námestie slobody č. 100) sa nachádzali:

- **stála expozícia filmu Obchod na korze (1. poschodie)**
- **mestská galéria (1. poschodie)**
- **informačné centrum (1. poschodie)**
- **koncertná sála (viacúčelová – prízemie).**

Takto fungovala prevádzka kultúrneho centra do 19. júla 2016. Dňa 20. júla 2016 bola slávnostne otvorená expozícia filmu Obchod na korze v zrekonštruovanom historickom objekte (bývalom meštianskom dome) na Námestí slobody č. 62 a súčasťou expozície sa stali mnohé judaiká. Zároveň bolo do priestorov na prízemí umiestnené mestské informačné centrum s bezbariérovým prístupom priamo z ulice. V Pamätný deň holokaustu a rasového násillia (9.9.2016) bola na fasáde meštianskeho domu slávnostne umiestnená pamätná tabuľa s menami rodín - obyvateľov nášho mesta, ktorí boli násilne vysídlení zo Sabinova v rokoch 1942 až 1945. Za tento počin a za obetavé a neúnavné udržiavanie židovskej kultúry v našom meste bola MsKS 7.11.2016 udelená plaketa Eugena Bárkányho.

V súčasnosti sa v priestoroch Kultúrneho centra Na korze (Námestie slobody č.100) nachádza:

- **koncertná sála (viacúčelová – prízemie)**

Pracovníci pripravovali počas celého roku podujatia pre verejnosť, sprevádzali návštevníkov v Mestskom múzeu umiestnenom v bašte, podieľali sa aj na príprave a realizácii podujatí organizovaných MsKS. Pripravovali výstavy výtvarníkov, fotografov, remeselníkov, ľudových umelcov a zberateľov zo Sabinova, blízkeho okolia, aj zo zahraničia. Spolupracovali pri organizácii a prezentácii ich činností s materskými, základnými a strednými školami. Pripravovali edukačné a kultúrne aktivity pre deti, mládež aj dospelých a spolupodieľali sa na rôznych podujatiach, ktoré sa konali v priestoroch KC.

### **INFORMAČNÉ CENTRUM:**

V mestskom informačnom centre poskytovali pracovníci návštevníkom nášho mesta informácie o historických a kultúrnych pamiatkach a zaujímavostiach nášho mesta a blízkeho okolia, turistických a cyklistických trasách a výletoch po okolí, športových a kultúrnych podujatiach, ubytovacích a stravovacích kapacitách. V prípade záujmu poskytovali aj sprievodcovské služby po meste a v Mestskom múzeu v bašte.

Stála expozícia filmu OBCHOD NA KORZE pripomína návštevníkom novodobú históriu nášho mesta. Záujemcovia si môžu pozrieť fotografie z nakrúcania, originálny scenár a rekvizity, rozprávanie pamätníkov nakrúcania ako aj ukážky z filmu. Expozícia bola v júli premiestnená do nových priestorov a obohatená o exponáty so židovskou tematikou.

**Služby informačného centra a prehliadku expozície filmu využilo 4 087 turistov a návštevníkov (v roku 2015 to bolo 734).**

### **MÚZEUM – BAŠTA:**

Mestské múzeum je umiestnené v severovýchodnej bašte, ktorá bola súčasťou mestského opevnenia. Vystavené exponáty zapožičalo mestu Krajské múzeum v Prešove.

V podzemnom priestore sa nachádza expozícia skamenených drier, zostavená zo zbierky amatérskych geológov, manželov Františka a Jarmily Chovancových z Prešova.

Na prízemí sú vystavené fotografie starého Sabinova, ktoré sú časťou výstavy Historický Sabinov, autora PaedDr. Jozefa Míka. Takisto je na prízemí umiestnená maketa Sabinova, znázorňujúca naše mesto v 16.storočí.

Na prvom poschodí je meštianska izba zariadená dobovým nábytkom a predmetmi z obdobia 18. až 20. storočia, vojenskými a poľovníckymi zbraňami a trofejami.

Na druhom poschodí je umiestnená národopisná expozícia, v ktorej môžu návštevníci vidieť zariadenie ľudovej izby, nábytok, predmety dennej potreby, nástroje a ukážky ľudových krojov.

Na najvyššom poschodí je galéria štyroch sabinovských výtvarníkov - Ernesta Stenhuru, Andreja Cirbusa, Erika Kraumanna a svetovo známeho rodáka Teodora Kosztku-Csontváryho.

Aj tohto roku sme sa zapojili do medzinárodného podujatia – Deň múzeí a galérií. Dňa 20. mája bolo aj naše múzeum otvorené pre verejnosť až do 24.00 h. Pre návštevníkov múzea boli pripravené rôzne aktivity, súťaže a hry, ktoré sa podarilo zrealizovať vďaka pomoci dobrovoľníkov.

**Múzeum navštívilo 1 350 návštevníkov (v roku 2015 to bolo 697).**

### **VÝSTAVNÁ ČINNOSŤ:**

V koncertnej sále bolo zrealizovaných 14 výstav pripravených v spolupráci s fotografmi, výtvarníkmi a remeselníkmi zo Sabinova a okolia, učiteľmi a žiakmi sabinovských materských a základných škôl a CVČ Radosť. Medzi najúspešnejšie možno zaradiť výstavu fotografií Vlastimila Slabého, fotografa z partnerského mesta Soběslav, mapujúcu aktivity spojené s oslavami 50. výročia udelenia Oskara (Academy Award - Ceny Akadémie) filmu Obchod na korze. Výstava fotografií bola spojená s výstavou výtvarných prác, ktoré boli vytvorené na plenéri výtvarníkov z troch partnerských miest. Pravidelne k najnavštevovanejším patrí prezentácia remeselných výrobkov s vianočnou tematikou.

**Výstavy si prezrelo 3 400 návštevníkov zo Sabinova a okolia, turistov zo Slovenska aj zahraničia (v roku 2015 to bolo 4 822).**

### **ZÁUJMOVO-TVORIVÁ OBLASŤ:**

#### **I. TVORIVÉ DIELNE**

V priestoroch kultúrneho centra sa už pravidelne organizujú tvorivé aktivity pre všetky vekové kategórie. Veľkému záujmu sa tešia tvorivé dielne zamerané na tradičné remeslá s veľkonočnou a vianočnou tematikou.

Pracuje tu už desiaty rok KORZO KLUB, kreatívny klub, kde sa pravidelne 2x mesačne stretávajú záujemcovia a učia sa rôzne remeselné techniky. Činnosť klubu je zameraná na voľno-časové tvorivé aktivity. Klub navštevuje 13 žien rôznych vekových kategórií. Stretávajú sa v poobedňajších hodinách a priebežne ho navštevujú aj nečlenovia, nakoľko jeho činnosť je určená aj pre širokú verejnosť. Práca klubu je prezentovaná na veľkonočnom, umeleckom a vianočnom bazári. Členky sa aktívne zapájajú aj do iných aktivít organizovaných KC Na korze.

**V tvorivých dielnach pracovalo 718 dospelých a detí z MŠ, ZŠ, SŠ zo Sabinova a okolia (v roku 2015 to bolo 790).**



## II. KONCERTY a RECITÁLY

Koncertnú sálu využívajú ZUŠ a MsKS na interné a komorné koncerty vážnej, modernej a folklórnej hudby a recitály. Už pravidelne sa tu konajú mestské, okresné a krajské prehliadky detí MŠ, žiakov ZŠ aj dospelých.

**Koncerty a recitály si vypočulo 1 221 milovníkov rôznych hudobných a literárnych žánrov (v roku 2015 to bolo 1 060).**

## III. TEMATICKÉ AKTIVITY

Počas celého roka sa v kultúrnom centre konajú výchovno-edukačné aktivity a podujatia pre deti a mládež. V úzkej spolupráci s učiteľmi a vychovávateľmi pripravujeme rozšírené hodiny dejepisu, histórie, vlastivedy a výchov, pri ktorých využívame múzeum a výstavné priestory.

**Týchto aktivít sa zúčastnilo 996 návštevníkov.**

## IV. BÁBKOVÉ DIVADLO

Už štvrtý rok pokračujeme v realizácii bábkovo – hraných rozprávok pre verejnosť. Tohto roku sme odohrali deväť predstavení, ktoré sa uskutočnili vďaka podpore z Nadácie SPP na novej stálej bábkovej scéne. Premiéra prvého predstavenia V širom poli zámoček bola v januári 2016. Všetky sobotňajšie predstavenia sú spojené s tvorivými dielňami, prípadne hrami a súťažami pre deti a ich rodičov. Pre veľký záujem sme niektoré tituly opakovali.

**Divadelné predstavenia videlo 982 divákov (v roku 2015 to bolo 552).**

## INÉ PODUJATIA:

Počas celého roka sa v kultúrnom centre konajú podujatia a stretnutia obyvateľov mesta rôznych vekových kategórií. Pripravujeme ich v spolupráci s materskými, základnými a strednými školami, ZUŠ, CVČ Radosť, knižnicou, Senior klubom, Jednotou dôchodcov a dobrovoľníkmi z KORZO KLUBU, pri ktorých plne využívame podnetné prostredie výstavných priestorov a historickej budovy.

Pracovníci pripravujú priestory a zabezpečujú chod kultúrneho centra pre rôzne stretnutia občanov, škôl, organizácií, klubov a združení nášho mesta.

**Týchto podujatí sa zúčastnilo 2 568 návštevníkov (v roku 2015 to bolo 2 880).**

**Kultúrne centrum Na korze v roku 2016 navštívilo 15 322 (v roku 2015 to bolo 11 535) návštevníkov zo Sabinova, blízkeho okolia, zo Slovenska aj zahraničia.**

## 7. KINO TORYSA

V roku 2016 sa v kine Torysa premietalo 267 predstavení, z toho 73 detských a 13 organizovaných filmových podujatí pre školy. Návštevnosť v kine bola 7 318 divákov a tržby činili 24 897,00 €.

| <b>HOSPODÁRENIE KINA V ČÍSLACH ZA CELÝ ROK 2016</b> |                    |
|-----------------------------------------------------|--------------------|
| <b>Príjem kina:</b>                                 |                    |
| Vstupné                                             | 24 897,00 €        |
| Reklama na plagátoch                                | 2 800,00 €         |
| <b>Spolu príjmy</b>                                 | <b>27 697,00 €</b> |
| <b>Výdaje kina:</b>                                 |                    |
| Požičovné filmov                                    | 15 111,00 €        |
| Dohody premietací                                   | 2 106,00 €         |
| Dotlač plagátov                                     | 648,00 €           |
| Poštovné plagáty                                    | 406,00 €           |
| Dopravné filmov                                     | 815,33 €           |
| <b>Spolu výdavky</b>                                | <b>19 086,33 €</b> |
| <b>Rozdiel:</b>                                     | <b>8 610,67 €</b>  |

Aj v roku 2016 sme v kine Torysa zaznamenali tendenciu stúpajúcej návštevnosti avšak už nie tak výraznej ako hneď po digitalizácii.

Medzi najúspešnejšie predstavenia v roku 2016 patrili opäť animované komédie pre detského diváka a to napríklad: Hľadá sa Dory, Doba ľadová: Mamutí tresk, Tajný život maznáčikov, rebríček najnavštevovanejších filmov v kine Torysa skoro úplne kopíruje rebríček filmov na celoslovenskej úrovni. Rezervu vidíme vo filmoch pre dospelého diváka, ktorí už pred návštevou kina zvažuje viacej možností a nedokážeme ho osloviť iba nižšou cenou ako rodiny s deťmi.

Nárast návštevnosti v porovnávanom období pozri Tabuľka „Porovnanie rokov 2015 a 2016“ bol 17,9 %, v súčasnosti už nevidíme veľký priestor na zvyšovanie v nasledujúcom období, nakoľko súčasná podoba kinosály nám nastavuje dosť značné limity hlavne v oblasti komfortu, a stále nám dosť divákov odchádza za komfortom do blízkeho Prešova.

Pozitívne môžeme zatiaľ sledovať trend za prvý štvrtrok roka 2017, kedy sme opäť zaznamenali narastajúcu návštevnosť a to hlavne vďaka úspešným slovenským titulom, ktoré boli v daných mesiacoch uvedené do kín na Slovensku.

Naším najzákladnejším cieľom do budúcnosti je nutná rekonštrukcia a modernizácia kinosály. Bez prípadnej rekonštrukcie a modernizácie už nevidíme priestor na výrazne zvyšovanie návštevnosti. Ďalšími cieľmi pre nás sú: udržať súčasný trend návštevnosti a to

najme vhodným programovaním komerčne úspešných titulov a propagáciou kina Torysa v celej spádovej oblasti okresu Sabinov. Taktiež by sme aj v nasledujúcich rokoch radi usporiadali festivalovú prehliadku filmov v kine Torysa, ktorá vie priniesť aj divákovi v Sabinove zaujímavé dokumenty zo sveta, ktoré nie sú pre bežného diváka dostupné.

### **Špeciálne podujatia v kine Torysa:**

#### **Ľudskosť vôkol nás 16.06.2016**

Premietanie filmov spojené s verejnou diskusiou na tému: „Každý človek si zaslúži žiť dôstojný život.“ Celé podujatie bolo prepojené s vyhodnotením literárnych esejí o profiloch osobnej a ľudskej statočnosti – Ľudskosť vôkol nás a uvedením do života knihy Obchod na korze (Eseje na filmové témy), autor: Juraj Vrábel ml.

19.00 h - MODEROVANÝ FILMOVÝ VEČER:

- hostia: maďarský historik Péter Gerencsér, historička a výtvarníčka Anna Nagyová, historik Peter Borza, členka Sabinovskej ochotníckej scény a autorka knihy Sabinov a jeho Židia Soňa Bazlerová, autor publikácie Obchod na korze (Eseje na filmové témy) Juraj Vrábel ml.

Premietali sa filmy: Protektor, Saulov syn a Obchod na korze.

#### **Európske stredy za euro júl - august 2016**

Počas letných prázdnin sme sa zapojili do projektu Asociácie slovenských filmových klubov s názvom Európske filmy za euro, u nás sme si názov upravili na Európske stredy za euro keďže sme tieto filmy premietali každú stredu počas prázdnin. Cieľom projektu je priblížiť a ponúknuť divákovi kvalitnú európsku filmovú produkciu, ktorá je hodnotná ale nie až tak komerčne úspešná za symbolickú cenu. Počas trvania projektu sme v kine premietli 8 európskych filmov a navštívilo ich 105 divákov.

#### **XIV. Medzinárodný festival Outdoorových filmov 16.-18.11.2016**

V novembri sme privítali Medzinárodný festival outdoorových filmov, ktorý je putovnou prehliadkou outdoorových filmov. Za trinásť rokov svojej existencie sa stal vo svojej podstate a charaktere najväčším filmovým putovným podujatím nie len v Českej republike, ale aj vo svete, a v roku 2016 sa konal vo viac ako štyridsiatich mestách v Česku a na Slovensku. Festival je zameraný na športy a život s outdoorovou tematikou, na filmy dobrodružné, extrémne, adrenalínové, ale aj cestopisné.

Filmy festivalu boli zaradené v nasledujúcich kategóriách:

- dobrodružný a extrémny športový film
- horolezecký a horský film
- dobrodružný vodný športový film
- cestopisný film

## Program pre školy:

### FILMY:

#### 1. stupeň:

1. Zimní krásy Malé Fatry z Terchovéj
2. Darklight
3. Tiger Beach
4. Komodo
5. Divočinou Aljašky

#### 2. stupeň:

1. Divočinou Aljašky
2. Tiger Beach
3. Darklight
4. Kamkoliv chceš!
5. When The Mountains Were Wild

### SPRIEVODNÉ PODUJATIA:

- 1. Nie je kameň ako kameň** výstava spojená s besedou RNDr. Miroslava Fulína
- 2. Cestovanie a iné radosti života** – prezentácia fotografií, pútavé rozprávania o cestovateľských zážitkoch po svete Mgr. Petra Il'kiva
- 3. Rally Dakar objektívom Martina Straku** – beseda s premietaním svojich fotografií, napr. z Rally Dakar, 24.h Le Mans.

### Návštevnosť školy:

1 183 detí zo škôl si doobeda v stredu 16.11. a v piatok 18.11. pozrelo vybrané festivalové filmy, z toho sa sprievodných podujatí zúčastnilo 903 detí.

### Program pre verejnosť:

- v priebehu troch festivalových dní sme divákovi ponúkli 12 filmov každý deň 120 minútový blok, ktorý kombinoval filmy zo všetkých festivalových kategórií.

#### **Streda 16.11.**

Suri (SVK, 65 min.)  
Tamara (DEU, 18 min.)  
SRDCAŘI: Marek Audy -  
Objevitel a a speleolog  
(CZE, 6 min  
The race before the race  
(ITA, 9min.)

#### **Štvrtok 17.11.**

The Elements (CZE, 75  
min.)  
Kangchenjunga (POL,  
18min.)  
The Way of the kayak  
USA, 5min.)  
Drezína (CZE, 5 min.)

#### **Piatok 18.11.**

K2 and the Invisible  
Footmen (USA, 54 min.)  
Říše zkamenělého času  
(CZE, 25 min.)  
The Trail to Kazbegi  
(USA, 16 min.)  
Yuki-Ita (CZE, 5 min.)

- pre verejnosť bola pripravená vo štvrtok 17.11.2016 o 17.30 h prednáška spojená s video projekciou Rally Dakar objektívom Martina Straku, počas ktorej bol v premiére odpremietaný dokument Martin Straku Slovom i obrazem.

Návštevnosť počas troch dní festivalu činila 127 divákov.

| <b>Porovnanie rokov 2015 a 2016</b> |                |                  |                |                  |
|-------------------------------------|----------------|------------------|----------------|------------------|
|                                     | <b>2015</b>    |                  | <b>2016</b>    |                  |
|                                     | <b>Divákov</b> | <b>Tržba (€)</b> | <b>Divákov</b> | <b>Tržba (€)</b> |
| Január                              | 72             | 216,00           | 366            | 1375,50          |
| Február                             | 69             | 158,00           | 458            | 1822,50          |
| Marec                               | 169            | 358,00           | 670            | 2482,00          |
| Apríl                               | 24             | 72,00            | 716            | 2084,00          |
| Máj                                 | 10             | 30,00            | 450            | 1726,50          |
| <b>Pred digitalizáciou</b>          | <b>344</b>     | <b>834</b>       | <b>2 660</b>   | <b>9 490,50</b>  |
|                                     |                |                  |                |                  |
| Jún                                 | 557            | 1 002,00         | 752            | 2 367,00         |
| Júl                                 | 537            | 2 007,50         | 752            | 2 843,50         |
| August                              | 341            | 1 242,50         | 581            | 2 113,00         |
| September                           | 209            | 815,00           | 340            | 1 272,00         |
| Október                             | 803            | 2 357,50         | 560            | 1 851,50         |
| November                            | 839            | 2 914,50         | 1 228          | 3 356,00         |
| December                            | 666            | 2 128,50         | 445            | 1 603,50         |
| <b>Po digitalizácii</b>             | <b>3 952</b>   | <b>12 467,50</b> | <b>4 658</b>   | <b>15 406,50</b> |
|                                     |                |                  |                |                  |
| <b>Spolu</b>                        | <b>4 296</b>   | <b>13 301,50</b> | <b>7 318</b>   | <b>24 897,00</b> |

#### **Vysvetlenie k tabuľke:**

Vzhľadom k tomu, že sa začalo digitálne premietat' až v júni 2015 stále nie je možné porovnať celé roky a porovnanie rokov sme museli rozdeliť na dve obdobia. Obdobie od januára do mája sme neporovnávali ale v tabuľke je zrejмый rozdiel medzi digitalizovaným kinom v období január - máj 2016 a nedigitalizovaným v rovnakom období roku 2015.

Percentuálne sme porovnávali len obdobie jún - december 2015 a rovnaké obdobie roka 2016, keďže v obidvoch obdobiach bolo kino zdigitalizované. Stále je viditeľné zvyšovanie návštevnosti a v tomto období o 17,9 %, nárast tržieb v sledovanom období bol 23,6 % nakoľko pri uvádzaní filmov v premiérových termínoch nevieme ponúkať divákovi zľavené vstupné.

## 8. MESTSKÁ KNIŽNICA

**Knižničný fond** k 31.12.2016: **26 637** knižničných jednotiek

**Ročný prírastok: 269**

z toho dary od čitateľov: **141**

prírastok kúpou: **128**

**Ročný úbytok: 480**

**Počet výpožičiek spolu: 22 627**, z toho absenčne: **21 533** /- 1 894 oproti roku 2015/

**Počet aktívnych čitateľov: 1 044** /- 78 oproti roku 2015/, z toho do 15 rokov: 475 /+ 9 oproti roku 2015/

**Návštevnosť knižnice: 9 450** /- 1 052 oproti roku 2015/ z toho - na podujatiach 2 550  
- internet 90

**Počet podujatí celkom: 91** /+5 oproti roku 2015/, z toho informačná výchova 18

**Podujatia s najširším záberom:**

**15.03.2016 22. SABINOVSKÝ ČIM-ČIM** – mestská prehliadka v prednese pôvodnej slovenskej poézie a prózy detí sabinovských škôl

**01.04.2016 Noc s Andersenom** – ôsma noc v knižnici určená deťom, plná dobrodružstiev, čítania a zábavy, tentoraz na ľudovú tému venovanú pamiatke výročia narodenia rozprávkaru H. Ch. Andersena

**07.04.2016** Beseda so spisovateľom a režisérom **Petrom Krištúfkom** v rámci projektu Živý bič združenia Anasoft litera. pre SŠ

**20.04.2016** Beseda so spisovateľkou **Michaelou Ellou Hajdukovou** pre seniorov a verejnosť

**10.05.2016 33. Sabinovský autorský a recitátorský máj** – literárna súťaž recitátorov a mladých autorov pre žiakov ZŠ a študentov SŠ

**16.05.2016** Beseda so spisovateľkou **Janou Benkovou** pre verejnosť

**16.06.2016 Ľudskosť vôkol nás** – filmový večer spojený s vyhodnotením esejí na túto tému realizovaný v rámci Dní Sabinova

**22.09.2016** Tvorivé dielne s výtvarníčkou **Ivanou Pančákovou** v rámci festivalu Prešov číta rád

**23.09.2016** Besedy so spisovateľkou **Ruženou And'alovou** 2 x v rámci festivalu Prešov číta rád

**Október 2016** Burza kníh - výpredaj staršej literatúry

**18.10.2016 VIII. sabinovský čitateľský maratón** – reťazové čítanie spája deti a dospelých

**06.11.2016 Anjeli zaspievajte, pastieri hrajte mu** - predvianočné stretnutie so seniorkami – členkami Seniorskeho klubu

**30.11.2016** Beseda so spisovateľom **Jozefom Banášom** - organizovaná pre verejnosť

Okrem toho bolo v knižnici zrealizovaných 32 podujatí pre MŠ, 21 zážitkových čítaní pre ZŠ, 8 pasovaní prvákov za čitateľov knižnice, 8 interaktívnych podujatí pre žiakov so špeciálnymi potrebami, 8 podujatí pre seniorov, literárne pásmo o živote Janka Kráľa, burza kníh na Jesennom kultúrnom festivale a ďalšie.

Utorkové popoludnia sú vyhradené pre ŠK / 10 návštev / knižnicu navštevujú ŠK pri CZŠ a ZŠ Komenského.

Knižnica využíva knižničný program Libris od roku 2005. V súčasnosti je tento program už zastaraný a nespĺňa štandardy požiadaviek moderného čitateľa na služby knižnice. Preto by bolo potrebné zakúpiť nový a moderný knižničný program, ktorý by splňal všetky medzinárodné formáty, pravidlá a normy a zároveň by poskytol čitateľom čo najkomfortnejšie služby. Tieto požiadavky plne poskytuje program Tritius – moderný, webový systém použiteľný odkiaľkoľvek bez obmedzenia. Nákup nového programu sme sa pokúšali zrealizovať prostredníctvom grantu z Fondu na podporu umenia, tento však nepodporuje nákup nehmotného majetku v cenovej hodnote tohto programu.

## 9. ÚSEK ŠPORTOVEJ A REKREAČNEJ ČINNOSTI

### 1. PRÍJMY ŠPORTOVÝ AREÁL

#### a) MESTSKÉ KÚPALISKO

#### Návštevnosť a tržby Mestského kúpaliska

| 2015      | Návštevnosť    |         |         |         |          |                       |                 |           |     |           |              | Tržby v € |
|-----------|----------------|---------|---------|---------|----------|-----------------------|-----------------|-----------|-----|-----------|--------------|-----------|
|           | Deti 6-15r     | Študent | nad 15r | nad 62r | spr. ZŤP | sk. po 16h + plavecký | Org. sk. žiakov | ZŤP       | DK  | deti 0-6r | šport. kluby |           |
|           | Deti + dospelí |         |         |         |          |                       |                 | Bezplatne |     |           |              |           |
| Jún       | 630            | 251     | 2 096   | 103     | 35       | 0                     | 83              | 74        | 18  | 225       | 3            | 8 178,50  |
|           | 3 115          |         |         |         |          |                       |                 | 320       |     |           |              |           |
| Júl       | 3 256          | 1 801   | 6 970   | 506     | 158      | 10                    | 116             | 288       | 79  | 839       | 90           | 31 804,00 |
|           | 12 701         |         |         |         |          |                       |                 | 1 296     |     |           |              |           |
| August    | 3 200          | 1 752   | 6 806   | 658     | 131      | 172                   | 57              | 408       | 117 | 1 000     | 135          | 31 415,50 |
|           | 12 719         |         |         |         |          |                       |                 | 1 660     |     |           |              |           |
| September | 130            | 96      | 361     | 33      | 11       | 4                     | 0               | 36        | 5   | 71        | 0            | 1 615,50  |
|           | 635            |         |         |         |          |                       |                 | 112       |     |           |              |           |
| Spolu     | 7 216          | 3 900   | 16 233  | 1 300   | 335      | 186                   | 256             | 806       | 219 | 2 135     | 228          | 73 013,50 |
|           | 29 170         |         |         |         |          |                       |                 | 3 388     |     |           |              |           |

| 2016      | Návštevnosť    |         |         |         |          |                       |                 |           |     |           |              | Tržby v € |
|-----------|----------------|---------|---------|---------|----------|-----------------------|-----------------|-----------|-----|-----------|--------------|-----------|
|           | Deti 6-15r     | Študent | nad 15r | nad 62r | spr. ZŤP | sk. po 16h + plavecký | Org. sk. žiakov | ZŤP       | DK  | deti 0-6r | šport. kluby |           |
|           | Deti + dospelí |         |         |         |          |                       |                 | Bezplatne |     |           |              |           |
| Jún       | 702            | 347     | 1 686   | 94      | 30       | 101                   | 608             | 98        | 17  | 122       | 13           | 7 697,50  |
|           | 2 960          |         |         |         |          |                       |                 | 250       |     |           |              |           |
| Júl       | 2 274          | 903     | 4 668   | 324     | 76       | 304                   | 286             | 205       | 80  | 455       | 110          | 21 165,00 |
|           | 8 549          |         |         |         |          |                       |                 | 850       |     |           |              |           |
| August    | 1 292          | 512     | 2 852   | 279     | 61       | 155                   | 46              | 169       | 37  | 283       | 8            | 12 813,50 |
|           | 5 151          |         |         |         |          |                       |                 | 497       |     |           |              |           |
| September | 155            | 83      | 398     | 47      | 14       | 38                    | 516             | 38        | 7   | 56        | 0            | 2 063,00  |
|           | 735            |         |         |         |          |                       |                 | 101       |     |           |              |           |
| Spolu     | 4 423          | 1 845   | 9 604   | 744     | 181      | 598                   | 1 456           | 510       | 141 | 916       | 131          | 43 739,00 |
|           | 17 395         |         |         |         |          |                       |                 | 1 698     |     |           |              |           |

Mestské kúpalisko sme otvorili dňa **6.6.2016** a prevádzkovali sme ho do **11.9.2016**.

V roku 2016 návštevnosť kúpaliska klesla oproti roku 2015 o viac ako tretinu návštevníkov a taktiež tržby klesli o viac ako 29 000 €. Tento pokles návštevnosti priamo súvisí s počasím, ktoré počas letnej sezóny nebolo priaznivé. V lete bolo iba 14 dní, kedy teplota vystúpila na 30°C a viac, pričom počas niektorých týchto horúcich dní prevádzku kúpaliska prerušili búrky. Oproti letu 2015 bolo viac daždivých a chladnejších dní.

Pred spustením prevádzky v sezóne 2016 sme vymaľovali vstupnú budovu kúpaliska, vymenili sme PVC podlahy v šatniach pre mužov a pre ženy. K plaveckému bazénu (50m bazén) sme zakúpili koberce – umelú trávu a plavecké dráhy pre rozdelenie bazénu na sekcie.

Počas prevádzky kúpaliska sme zakúpili nové lehátka a slnečníky s podstavcami – po 20ks, zakúpili sme a namontovali tienidlá k detskému bazénu a k nafukovacím hradom a k detskému bazénu sme pre deti zakúpili šmýkačku Slon.



Od augusta 2016 bola kotolňa na kúpalisku odovzdaná do správy spoločnosti Sabyt, ktorá v jeseni vybudovala novú modernú kotolňu a do prevádzky ju spustila v novembri 2016.

## b) ZIMNÝ ŠTADIÓN

### Návštevnosť a tržby Zimného štadióna

| Rok              | 2015                 |            |                 |                  | 2016                 |            |                 |                  |
|------------------|----------------------|------------|-----------------|------------------|----------------------|------------|-----------------|------------------|
|                  | Návštevníci          |            |                 | Tržby v €        | Návštevníci          |            |                 | Tržby v €        |
|                  | Verejné korčuľovanie | Objednávky | Org. sk. žiakov |                  | Verejné korčuľovanie | Objednávky | Org. sk. žiakov |                  |
| <b>Január</b>    | 3 174                | 145        | 6               | 13 715,20        | 2 073                | 139        | 14              | 10 559,00        |
| <b>Február</b>   | 2 012                | 135        | 8               | 11 544,00        | 1 928                | 135        | 25              | 11 043,70        |
| <b>Marec</b>     | 631                  | 141        | 2               | 9 967,20         | 408                  | 108        | 0               | 6 864,20         |
| <b>September</b> | 56                   | 34         | 3               | 2 432,60         | 4                    | 19         | 0               | 1 318,80         |
| <b>Október</b>   | 380                  | 126        | 2               | 9 203,40         | 682                  | 135        | 2               | 9 874,30         |
| <b>November</b>  | 1 328                | 141        | 4               | 11 149,90        | 1 335                | 131        | 6               | 10 095,00        |
| <b>December</b>  | 3 502                | 135        | 21              | 12 702,34        | 2 345                | 133        | 29              | 10 822,80        |
| <b>Spolu</b>     | <b>11 083</b>        | <b>857</b> | <b>46</b>       | <b>70 714,64</b> | <b>8 775</b>         | <b>800</b> | <b>76</b>       | <b>60 577,80</b> |

Zimný štadión sme začali prevádzkovať **1.1.2016** a prvá časť prevádzky v roku 2016 trvala do **24.3.2016**. Ďalšiu sezónu na Zimnom štadióne v roku 2016 sme začali dňa **24.9.2016** a prevádzka trvala do **31.12.2016**.

Návštevnosť Zimného štadióna počas verejného korčuľovania oproti roku 2015 klesla o 2 300 návštevníkov. Príjmy zo Zimného štadióna nám oproti roku 2015 **klesli o viac ako 6 700 €**. Celkový počet objednávok klesol o 57 objednávok. Oproti roku 2015 vzrástol záujem škôl o využívanie ľadovej plochy, nárast bol o 30 ľado hodín.

Prevádzka Zimného štadióna trvala v roku 2016 kratšie o 15 dní oproti roku 2015. V sezóne 2016/2017 začala využívať ľadovú plochu športová trieda zo ZŠ Komenského Sabinov a to 4x po jednej hodine do týždňa.

Keďže spustenie a ukončenie prevádzky Zimného štadióna sa realizuje pri relatívne vyšších vonkajších teplotách, odráža sa to v zvýšených nákladoch na energie.

Nasledujúca tabuľka zobrazuje porovnanie sezón 2013/2014, kedy bola ULP bez zastrešenia, a nasledujúce sezóny so zastrešeným Zimným štadiónom. Počas sezóny 2016/2017 návštevnosť počas verejného korčuľovania a počet objednávok oproti minulej sezóne klesli, avšak stúpol záujem škôl o ľadovú plochu.

Na pokles návštevnosti malo vplyv otvorenie novej hokejovej PSK Arény v Prešove v novembri 2016. Ešte v októbri 2016 bol záujem o ľadovú plochu väčší ako v predchádzajúcom roku, no v novembri sa niekoľko stálych objednávok odhlásilo a prešli do Prešova, taktiež verejnosť z Prešova a jeho okolia v omnoho menšej miere využívala ľadovú plochu v Sabinove.

| Sezóna                             | Návštevníci             |            |                    | Tržby v € |
|------------------------------------|-------------------------|------------|--------------------|-----------|
|                                    | Verejné<br>korčuľovanie | Objednávky | Org. sk.<br>žiacov |           |
| <b>November 2013 – Marec 2014</b>  | 5 731                   | 399        |                    | 26 884,10 |
| <b>Október 2014 – Marec 2015</b>   | 10 551                  | 703        | 27                 | 59 790,80 |
| <b>September 2015 – Marec 2016</b> | 9 910                   | 818        | 69                 | 66 156,04 |
| <b>September 2016 – Apríl 2017</b> | 8 019                   | 811        | 88                 | 63 798,20 |

### c) UMEĽÁ TRÁVNATÁ PLOCHA

#### Tržby Umelej trávnej plochy

| Rok             | 2015            | 2016            |
|-----------------|-----------------|-----------------|
|                 | Tržby v €       | Tržby v €       |
| <b>Január</b>   | 200,00          | 150,00          |
| <b>Február</b>  | 1 200,00        | 2 100,00        |
| <b>Marec</b>    | 1 550,00        | 1 300,00        |
| <b>Máj</b>      | 120,00          |                 |
| <b>Jún</b>      | 70,00           |                 |
| <b>Júl</b>      |                 | 100,00          |
| <b>November</b> | 50,00           |                 |
| <b>Spolu</b>    | <b>3 190,00</b> | <b>3 650,00</b> |

UTP je prevádzkovaná celoročne, príjmy z prenájmu ihriska s umelou trávou sú prevažne v mesiacoch február a marec, kedy je UTP objednávaná futbalovými klubmi okolitých aj vzdialenejších obcí na tréningy a prípravné zápasy. Mestský futbalový klub, školy a verejnosť využívajú UTP bezplatne. V roku 2016 boli celkové **príjmy z prenájmu 3 650 €**.

Príjmy z UTP sú závislé od počtu prenájmov UTP, počtu zápasov a tréningov futbalových klubov a na prenájom UTP má taktiež vplyv počasie počas prípravného obdobia pred jarnou časťou futbalovej sezóny.

Majstrovské zápasy počas jarnej a jesennej časti prebiehali na trávnom futbalovom ihrisku, v prípade nepriaznivého počasia žiacke a dorastenecké mužstvá odohrali zápas na ihrisku s umelou trávou.

#### d) Prenájom priestorov v Športovom areáli

##### Príjem za prenájom priestorov v Športovom areáli

| Rok               | 2015            | 2016            |
|-------------------|-----------------|-----------------|
|                   | Suma v €        | Suma v €        |
| <i>Dlhodobý</i>   | 1 810,29        | 1 958,91        |
| <i>Krátkodobý</i> | 6 089,54        | 4 800,82        |
| <b>Spolu</b>      | <b>7 899,83</b> | <b>6 759,73</b> |

Príjem z prenájmov priestorov v športovom areáli klesol oproti roku 2015 o 1 140,10 €.

Krátkodobý nájom bol riešený prostredníctvom verejno-obchodnej súťaže.

#### e) Príspevok mesta Sabinov

Príspevok obce – mesta Sabinov v roku 2016 v súlade s rozpočtom mesta na rok 2016 pre financovanie činnosti **Športového areálu činil 174 200,00 €, z toho:**

bežný príspevok: **147 000,00 €,**

kapitálový príspevok: **27 200,00 €.**

## 10. VÍZIE DO BUDÚCNA

Za účelom zníženia výdavkov na energiu je nevyhnutné uskutočniť celkovú rekonštrukciu MsKS a najmä jeho zateplenie, veríme, že sa to podarí v tomto roku, vzhľadom na to, že bol mestu schválený projekt na rekonštrukciu MsKS. Čo sa týka materiálneho vybavenia, je potrebné v prvom rade zakúpiť nové stoly a stoličky využívané na oslavy, svadby, kary a pod., a to tak pre MsKS, ako aj pre KD Orkucany.

V Športovom areáli je potrebné urobiť viaceré rekonštrukčné práce – pri Zimnom štadióne vybudovať šatne so sprchami pre verejnosť (realizácia pravdepodobne v roku 2017), vymeniť oplatenie trávnatého futbalového ihriska, vybudovať zavlažovanie trávnatého futbalového ihriska, rozšíriť plochu kúpaliska, dobudovať bazén, zveľaďiť prostredie a pod. K zlepšeniu služieb pre verejnosť je určite potrebné riešiť výmenu podlahy ZŠ, aby mohlo byť využívané aj mimo zimných mesiacov, rozšíriť a skvalitniť služby kúpaliska – kúpou tobogánov, detského ihriska a ďalších atrakcií. Tiež je potrebné modernizovať technológiu úpravy bazénovej vody s automatizovanými dávkovačmi chémie, vymeniť filtračné zariadenia za nové, vybudovať rekreačný oddychový bazén a pod.

V rámci personálnej agendy je do budúca potrebné riešiť stálych zamestnancov pre služby, a to vrátničky a informátorky v MsKS a strážnikov a upratovačky na ZŠ. Jedného pomocného pracovníka by bolo potrebné zamestnať aj pre KIC Na korze vzhľadom na skutočnosť, že je tam zamestnaná iba jedna stála pracovníčka, ktorá musí zabezpečovať chod samotného KIC Na korze, Múzea bašta a zároveň organizačne zabezpečovať aj podujatia v koncertnej sále. Aktuálne sa obsadenie týchto miest rieši prostredníctvom projektov z ÚPSVaR.

V kine Torysa je najzákladnejším cieľom do budúca nutná rekonštrukcia a modernizácia kinosály. V rekonštrukcii a modernizácii vidíme priestor na výrazne zvyšovanie návštevnosti.

Mestská knižnica využíva knižničný program Libris od roku 2005. V súčasnosti je tento program už zastaraný a nespĺňa štandardy požiadaviek moderného čitateľa na služby knižnice. Preto by bolo potrebné zakúpiť nový a moderný knižničný program, ktorý by splňal všetky medzinárodné formáty, pravidlá a normy a zároveň by poskytol čitateľom čo najkomfortnejšie služby. Tieto požiadavky plne poskytuje program Tritius – moderný, webový systém použiteľný odkiaľkoľvek bez obmedzenia. Nákup nového programu sme sa pokúšali zrealizovať prostredníctvom grantu z Fondu na podporu umenia, tento však nepodporuje nákup nehmotného majetku v cenovej hodnote tohto programu.